

# Camino a la universidad y a una carrera: Guía de planificación *para jóvenes* en crianza temporal que cursan del 9no al 11vo grado



**¡Sé lo que  
quieras ser!  
¡El futuro es  
tuyo!**



**JOHN BURTON**  
Advocates  
for Youth

CALIFORNIA ★  
**COLLEGE**   
PATHWAYS 

# Lista de contenido

<b>SECCIÓN 1</b>	<a href="#"><u>Llega a ser tu mejor defensor</u></a>	<b>1.</b>
<b>SECCIÓN 2</b>	<a href="#"><u>Cosas que debes saber sobre la preparatoria</u></a>	<b>2.</b>
<b>SECCIÓN 3</b>	<a href="#"><u>¿En qué consiste la educación superior?</u></a>	<b>5.</b>
<b>SECCIÓN 4</b>	<a href="#"><u>¡ES posible ir a la universidad!</u></a>	<b>6.</b>
<b>SECCIÓN 5</b>	<a href="#"><u>Entiende tus opciones en la educación superior</u></a>	<b>8.</b>
<b>SECCIÓN 6</b>	<a href="#"><u>Explora tus opciones universitarias y de una carrera</u></a>	<b>11.</b>
<b>SECCIÓN 7</b>	<a href="#"><u>Del 9no al 11vo grado</u></a> Planificación educacional Cursado Pruebas <a href="#"><u>Explora tus opciones universitarias y de una carrera</u></a> Recursos del Departamento de Bienestar y Libertad Condicional de Menores	<b>12.</b>
<b>SECCIÓN 8</b>	<a href="#"><u>Recursos</u></a> Recursos para kindergarten al 12vo grado Recursos universitarios del Departamento de Bienestar y Libertad Condicional de Menores Recursos universitarios	<b>16.</b>
<b>SECCIÓN 9</b>	<a href="#"><u>Términos comunes relativos a la educación</u></a>	<b>20.</b>

## SECCIÓN 1

# Llega a ser tu mejor defensor

*Autodefensa de derechos* quiere decir usar tu voz para lograr el futuro que TÚ deseas. Puedes encontrar algunas ayudas para alcanzar esto en [imdetermined.org/youth](http://imdetermined.org/youth).

## Pide lo que necesites.

Aunque pedir ayuda no es siempre fácil, permanecer callado puede hacer que el logro de tus metas sea más difícil. **Emplea la reunión del equipo de trabajo del menor y la familia (Child Family Team Meeting - CFT)** para obtener la ayuda que necesites; **lo mereces**. ¿No sabes mucho sobre esa reunión? Ve a Recursos del Departamento de Bienestar y Libertad Condicional de Menores en la Sección 9.

## Conoce tus derechos educativos

Ve a [fosteryouthhelp.ca.gov/foster-youth-rights/](http://fosteryouthhelp.ca.gov/foster-youth-rights/) para averiguar más sobre cómo defender tus derechos.

Algunos ejemplos de tus derechos en la preparatoria incluyen:

- El derecho a permanecer en la escuela actual, aunque te mudes fuera del distrito.
- El derecho a recibir créditos parciales si te mudas al promediar un semestre.
- El derecho a matricularte en una nueva escuela inmediatamente, aun cuando tu documentación no esté todavía disponible.
- El derecho a tener un titular de los derechos educativos (ERH) si eres menor de 18 años, para tomar las decisiones educativas que más te convengan.

## Sé consciente de lo que piensas



Los pensamientos negativos pueden limitar nuestra disposición a intentar cosas nuevas o a pedir ayuda. Un modo de hacer frente a los pensamientos negativos es adoptar una **mentalidad de crecimiento**, *entendiendo que los errores son parte del proceso de aprender y que nos ayudan a crecer*. Habla con un adulto en quien confíes si tienes pensamientos negativos.

Si los pensamientos negativos dicen:

No caigas en esa trampa y esfuérzate por reestructurar tus pensamientos con una mentalidad de crecimiento.

Esto es muy difícil; no puedo hacerlo.

**Merezco ser paciente conmigo mismo.** Aunque todavía no entienda esta materia/clase, eso no quiere decir que nunca la entenderé. Voy a pedir ayuda a mi amigo/profesor.

A lo mejor no estoy hecho para ir a la universidad.

**Por el hecho de que no me fue bien en este proyecto/examen o esta clase, no quiere decir que no me va a ir bien en la escuela.** Voy a hablar con mi consejero/profesor para ver qué puedo hacer diferente la próxima vez.



## SECCIÓN 2

# Cosas que debes saber sobre la preparatoria

## ¿Cuáles son mis opciones en la preparatoria?

Los estudiantes quizá puedan elegir entre su educación tradicional en el hogar y otras opciones como escuelas especializadas, particulares, y hasta privadas. También tienen derecho a asistir a la misma preparatoria que sus compañeros de clase al terminar la secundaria. Visita los siguientes sitios para averiguar más:

- **ESCUELAMAGNET (ESPECIALIZADA)**  
[cde.ca.gov/sp/eo/mt/](http://cde.ca.gov/sp/eo/mt/)
- **ESCUELA CHARTER (PARTICULAR)**  
[cde.ca.gov/ds/si/cs/](http://cde.ca.gov/ds/si/cs/)
- **ESCUELA PRIVADA**  
[cde.ca.gov/ds/si/ps/](http://cde.ca.gov/ds/si/ps/)
- **EDUCACIÓN EN EL HOGAR**  
[cde.ca.gov/sp/ps/homeschool.asp](http://cde.ca.gov/sp/ps/homeschool.asp)

## ¿Qué clases debo tomar en la preparatoria?

- Los requisitos de graduación para recibir un diploma de la preparatoria pueden variar según la escuela.
- Si estás interesado en asistir a una universidad de cuatro años (p. ej. una de las universidades estatales [CSU] o una universidad de California [UC]), debes completar **cursos "a-g"** con una calificación mínima de "C". Esas clases quizá sean distintas a las que debes tomar para graduarte de la preparatoria. Para recibir más información, habla con tu consejero académico y visita [calstate.edu/how-to-get-to-calstate](http://calstate.edu/how-to-get-to-calstate) o [ucop.edu/agguide](http://ucop.edu/agguide).

- Si estás interesado a asistir a una universidad de cuatro años, pero no has tomado todos los cursos "a-g", puedes matricularte en un colegio comunitario y después transferir a una universidad.

## Reseña de requisitos "a-g"

Área de estudio de la preparatoria	Requisitos de las UC y las CSU para ingresos del primer año (15 cursos)
<b>A</b> Historia y ciencias sociales	<b>2 Años</b>
<b>B</b> Inglés	<b>4 Años</b>
<b>C</b> Matemáticas	<b>3 Años, 4 recomendados</b>
<b>D</b> Ciencia	<b>2 Años, 3 recomendados</b>
<b>E</b> Idioma que no sea inglés	<b>2 Años en el mismo idioma requeridos, 3 recomendados</b>
<b>F</b> Artes visuales y escénicas	<b>1 Año</b>
<b>G</b> Materias optativas	<b>1 Año</b>

**Enfoque estudiantil:**  
Sugerencias para que te vaya bien en la preparatoria

Haz "clic" para ver:  
[youtu.be/grwwQ5vmNy4](https://youtu.be/grwwQ5vmNy4)

Escanea aquí para ver.



## ¿Por qué son importantes las calificaciones?

- Cada calificación que recibes en la preparatoria va a tu expediente académico, también llamado registro permanente. Cada calificación equivale a cierta cantidad de puntos que se calculan para crear un **promedio de calificaciones acumulativo (GPA)**, que es el promedio de todas las calificaciones que recibes en tus clases de la preparatoria.
- Si no estás seguro en cuanto al GPA acumulativo, consulta a tus consejeros académicos.

### ¿SABÍAS ESTO?

Si tienes un GPA acumulativo de 3,0 (un promedio de B), mejoran las posibilidades de recibir becas y de ser aceptado en una amplia gama de instituciones CSU, UC, y privadas.

## ¿Qué es recuperación de créditos?

- Si recibiste una calificación menor a una "C" en un curso, o quieres compensar unidades, puedes considerar una de estas opciones:



**Enfoque estudiantil:**  
Recuperación de créditos

Haz "clic" aquí para ver:  
[youtu.be/rrPFcQvekpo](https://youtu.be/rrPFcQvekpo)

Escanea aquí para ver.



Opciones disponibles para estudiantes interesados en

## COMPENSAR CRÉDITOS O MEJORAR CALIFICACIONES



### ★ ESCUELA DE VERANO

Tomar o volver a tomar clases.

### ○ CURSOS PARA ADULTOS

Tomar clases en las noches después del horario regular o en los fines de semana.

### □ ESCUELA DE CONTINUACIÓN

Entrar en un programa alternativo si estás atrasado en créditos y corres el riesgo de no graduarte para completar el trabajo a tu propio ritmo. No se puede forzar a los estudiantes a asistir a una escuela de continuación solo por tener malas calificaciones, a no ser en raras circunstancias.

### ◇ QUINTO AÑO DE PREPARATORIA

Permanecer en la preparatoria por un quinto año para completar los requisitos de graduación de tu distrito escolar, aunque tengas más de 18 años de edad.

**PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE EXENCIONES DE GRADUACIÓN** y otros derechos educacionales para jóvenes en crianza temporal, ve al material "**California Foster Youth Education Law Fact Sheet**" bajo la pestaña "Resources" en [cfyef.org/publications.html](https://cfyef.org/publications.html) o habla con un consejero académico.

## ¿Cuáles son mis opciones para terminar la preparatoria?

- Hay varias opciones para terminar la preparatoria, pero tus decisiones pueden afectar tus objetivos universitarios o de carrera. Asegúrate de hablar con tu consejero académico para averiguar más.

### ◆ DIPLOMA DE LA PREPARATORIA

Disponible para estudiantes que cumplen con los requisitos del curso de graduación fijado por el distrito local.

- ✓ **Aceptado** para solicitar ayuda financiera federal, para ingresar a una institución de enseñanza superior, para obtener empleo, y para ingresar a las fuerzas armadas.

### ◆ EXCEPCIONES DE GRADUACIÓN PARA JÓVENES EN CRIANZA TEMPORAL

(también conocidas como AB167/216)

Puede estar disponible para jóvenes en crianza temporal que cambian de escuela después del 10mo grado y están atrasados en sus créditos. Esta opción permite a los estudiantes recibir su diploma de la preparatoria al completar los requisitos mínimos de graduación fijados por el estado, en vez de los fijados por el distrito.

- ✓ **Aceptadas** para solicitar ayuda financiera federal y estatal, empleo, e ingreso a las fuerzas armadas.
- ✗ **No aceptadas** para ingresar en una CSU, UC, e instituciones privadas de cuatro años o de fuera del estado ya que los estudiantes no completarán los cursos "a-g" requeridos.

### ¿SABÍAS ESTO?

Los estudiantes deben recibir un diploma de la preparatoria para poder ingresar a una CSU, UC o a algunos colegios universitarios privados. Los colegios comunitarios de California no requieren un diploma de preparatoria o equivalente (GED/HiSET), sin embargo, sí es requerido para tener acceso a ayuda financiera estatal y federal.

### ◆ CURSOS DE EQUIVALENCIA DE PREPARATORIA

#### CERTIFICADOS (HSE)

Disponibles para estudiantes de 18 años y mayores que han aprobado el examen GED o el HiSET.

- ✓ **Aceptados** para solicitar ayuda financiera federal y estatal, para ingresar a las fuerzas armadas, y por la mayoría de los empleadores.
- ✗ **No aceptados** para ingresar en una CSU, UC, e instituciones privadas de cuatro años o de fuera del estado.

### ◆ CERTIFICADO DE CULMINACIÓN DE LA PREPARATORIA

Disponible para estudiantes, especialmente aquellos con discapacidades, que han culminado la preparatoria pero que no reunieron los requisitos para graduarse.

- ✗ **No aceptado** para la mayoría de pedidos de ayuda financiera federal y estatal, para ingreso a la universidad, ni para ingresar a las fuerzas armadas.
- **Quizá sea aceptado** por empleadores.



## SECCIÓN 3

# ¿En qué consiste la educación superior?

Por “*educación superior*” se entiende cualquier educación posterior a la graduación de la preparatoria que resulte en una certificación, una licenciatura, o un título asociado.

En esta guía, los términos “*educación superior*” y “*universidad*” significan lo mismo.

## ¡La educación superior puede marcar una GRAN diferencia en tu vida!

Con una educación superior tú puedes:

GANAR  
MÁS  
DINERO

Con un diploma de cuatro años puedes ganar **1 millón de dólares** adicional o más a lo largo de tu vida.

TENER  
MENOS  
ESTRÉS  
Y MÁS  
SEGURIDAD  
LABORAL

Tienes un 47% menos de probabilidades de estar desempleado con un diploma de cuatro años que solo con un diploma de la preparatoria.

DISFRUTAR MÁS  
OPORTUNIDADES  
DE CARRERAS

Más del 70% de todos los trabajos requieren algún tipo de educación superior. La obtención de un diploma o una certificación puede ayudarte a conseguir el trabajo de tus sueños.

## La universidad es diferente a la preparatoria de muchos modos positivos.

### Escoge tu propio programa:

Escoge clases matutinas o vespertinas, en persona o en línea. No es necesario que vayas a clase de lunes a viernes.

### Elige tus clases:

Trabaja con un consejero académico para escoger tu especialización (p. ej. tu área de estudio) o programa, y toma las clases que te ayudarán a lograr tus metas profesionales.

### Forma una comunidad:

Relaciónate con personas como tú que buscan oportunidades de éxito.

### ¡Diviértete!

Participa en actividades como deportes, clubes, actuaciones, y más, para divertirte mientras vas a la escuela.



## SECCIÓN 4

# ¡ES posible ir a la universidad!

Hay muchos mitos en cuanto a la universidad. Asegúrate de estar bien informado.

**¿No tienes dinero? ¡No hay ningún problema!** La mayoría de los jóvenes que estén o estuvieron en crianza temporal pueden recibir MUCHOS tipos de ayuda financiera, como:

- **Matrícula GRATIS (p. ej. costo de clases)** en los colegios comunitarios de California, en universidades estatales (CSU), y en colegios universitarios (UC).
- **Entre \$20.000 y \$30.000 en becas** si asistes tiempo completo (12 unidades o más). **Una beca** es dinero que no tienes de rembolsar, y puedes usarlo para cosas como alquiler, libros, y comida.
- **Además de la matrícula gratis, una muestra de paquete de ayuda financiera puede incluir lo siguiente:**

Federal Pell Grant (Beca federal Pell) para estudiantes de bajos ingresos	\$ 7.395
Cal Grant (Beca Cal) para jóvenes en crianza temporal a los <b>13 años o después</b>	\$ 6.000
Chafee Grant (Beca Grant) para jóvenes en crianza temporal a los <b>16 años o después</b>	\$ 5.000
Student Success and Completion Grant (Beca de Éxito y Finalización Estudiantil) para <i>estudiantes en colegios comunitarios</i> quienes estuvieron en crianza temporal a los <b>13 años o después</b>	\$10.500
<b>TOTAL</b>	<b>\$28.895</b>

- **\$13.000 por año además de la ayuda financiera si eres un joven en crianza temporal que reúne los requisitos para crianza temporal prolongada (EFC o AB12).** La EFC permite al joven de 18 años de edad extender los servicios hasta los 21 años.



**AVERIGUA MÁS** sobre tipos de ayuda financiera, quién reúne los requisitos, y cómo aplicar, bajando la **Guía de ayuda financiera para jóvenes en crianza temporal en California** de [jbay.org/resources/financial-aid-guide/](http://jbay.org/resources/financial-aid-guide/).



**Enfoque estudiantil:**  
Cómo pagar por la educación superior

Haz "clic" aquí para ver:  
[youtu.be/PiidwC9snOc](https://youtu.be/PiidwC9snOc)

Escanea aquí para ver.



## La mayoría de las instituciones de enseñanza superior ofrecen un programa de ayuda a jóvenes en crianza temporal:

Programas, como NextUp y Guardian Scholars, ofrecen ayuda con libros de texto, comida, combustible o transporte (Uber), además de asesoramiento académico, alguien con quien hablar, y una comunidad de estudiantes con experiencia en la crianza temporal.



### SUGERENCIA



Averigua sobre el contacto de apoyo a jóvenes en crianza temporal en los colegios a los que estás pensando en asistir en: [cacollegepathways.org](http://cacollegepathways.org).



### Enfoque estudiantil:

Acceso a los recursos en el campus

Haz "clic" aquí para ver: [youtu.be/aYWqOBBeqj8](https://youtu.be/aYWqOBBeqj8)

Escanea aquí para ver.



## Ir a la universidad ES posible, a pesar de tus calificaciones en la preparatoria:

Para asistir a un colegio comunitario en California no se requiere un promedio de calificaciones mínimo (GPA). Ve a la Sección 2 para averiguar más sobre el GPA.

## Por encima de su grado de capacidad, TODOS los estudiantes pueden tener éxito en la educación superior:

Los estudiantes con discapacidades físicas, mentales, y de aprendizaje, pueden recibir respaldo adicional en la universidad a fin de tener éxito. Ese respaldo puede incluir ayuda para tomar apuntes en clase, tiempo adicional para tomar exámenes, audiolibros, y más. Ve a la Sección 9 para averiguar más sobre servicios de accesibilidad.

- Para sugerencias sobre cómo defender tus necesidades de aprendizaje, visita [imdetermined.org/youth](http://imdetermined.org/youth).



### SUGERENCIA



Si experimentas ansiedad o depresión, pide a tu médico o sicólogo una carta que verifique tu diagnóstico para tener acceso a los servicios ofrecidos por el centro de accesibilidad de tu universidad. ¡Tu salud mental es importante!

SECCIÓN 5

# Entiende tus opciones en la educación superior

## Opciones de educación superior

No hay una manera *“correcta”* de acceder a la educación superior. Solo se trata de encontrar lo que más te sirva según tus intereses, fortalezas, y metas vocacionales de largo plazo.

Estos son algunos ejemplos:



### ¿SABÍAS ESTO?

El sistema de colegios comunitarios de California tiene acuerdos de transferencias con el sistema de universidades de California, con el sistema de universidades estatales de California, y con 39 colegios y universidades para estudiantes de raza negra (HBCU).

Averigua más en [californiacommunitycollegehbcutransfer.com](http://californiacommunitycollegehbcutransfer.com).



### Enfoque estudiantil:

Efecto de la educación superior

Haz "clic" aquí para ver: [youtu.be/KaoPvGbTlyc](https://youtu.be/KaoPvGbTlyc)

Escanea aquí para ver.





## EL TIEMPO CORRE

Hay límites de edad y de tiempo para recibir ayuda financiera y beneficios para jóvenes en crianza temporal. No desaproveches esos beneficios y matricúlate en la educación superior después de terminada la preparatoria. Remítete a la gráfica de **Requisitos de beneficios para jóvenes en crianza temporal** para averiguar más: [jbay.org/resources/foster-youth-benefits-eligibility/](http://jbay.org/resources/foster-youth-benefits-eligibility/).

### La opción de diploma de “cuatro años” ofrece una licenciatura (B.A. o B.S.) en un colegio o una universidad.

Para recibir un diploma de cuatro años, el estudiante debe estar registrado por “tiempo completo”, y tomar de 12 a 15 unidades por período (dependiendo de la institución) de clases que reúnan los requisitos de su especialización. Como promedio, a la mayoría de los estudiantes les lleva unos cuatro años y medio completar una licenciatura. Averigua más sobre “tiempo completo” en la Sección 8.

### La opción de diploma de “dos años” también conocido como un colegio comunitario, ofrece un título asociado (A.A. o A.S.) o un título asociado para transferir a un colegio o una universidad de cuatro años.

Los estudiantes que deseen completar un título asociado en dos años, deberán asistir tiempo completo tomando 15 unidades por semestre, o asistir todo el año (incluyendo el verano), si toman menos unidades por semestre, para completar las clases aprobadas para su diploma o para transferir.

 <b>Reseña y requisitos para opciones de diplomas de dos y de cuatro años.</b> 					
	Sistema de colegios comunitarios de California (CCC)	Sistema de universidades estatales de California (CSU)	Sistema de universidades de California (UC)	Colegios y universidades privados sin fines de lucro	Colegios y universidades de fuera del estado
Tipo de institución	Colegio público de dos años	Universidad pública de cuatro años	Universidad pública de cuatro años	Colegio privado de cuatro años/ de dos años (p. ej. USC, Universidad de San Diego)	Colegios públicos y privados de cuatro años o de dos años
Requisitos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acceso abierto sin requisitos mínimos de GPA, ensayos o exámenes</li> <li>• Se recomienda un diploma de secundaria o equivalente*</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• GPA mínimo de 2,0</li> <li>• Cursos “a-g” **</li> <li>• Diploma de preparatoria</li> <li>• No se requieren ensayos</li> <li>• No se requiere SAT/ACT</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• GPA mínimo de 3,0</li> <li>• Cursos “a-g” **</li> <li>• Se requiere diploma de preparatoria</li> <li>• Se requiere ensayo</li> <li>• No se requiere SAT/ACT</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varía según el colegio</li> <li>• Generalmente se requiere un ensayo y un GPA mínimo</li> <li>• Quizá se requiera el SAT/ACT</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varía según el colegio</li> <li>• Generalmente se requiere un ensayo y un GPA mínimo</li> <li>• Quizá se requiera el SAT/ACT</li> </ul>
Plazos de aplicación	Aplicación abierta, pero se recomienda hacerlo temprano en la primavera del 12vo grado (senior)	Del 1 de octubre al 30 de noviembre del 12vo grado (senior)	Del 1 de agosto al 30 de noviembre del 12vo grado (senior)	Los plazos de aplicación varían, pero, generalmente, empiezan en octubre	Los plazos de aplicación varían, pero, generalmente, empiezan en octubre
Información adicional	Para averiguar más visita: <a href="http://cccapply.org">cccapply.org</a>	Para averiguar más visita: <a href="http://calstate.edu/apply">calstate.edu/apply</a>	Para averiguar más visita: <a href="http://admission.universityofcalifornia.edu/">admission.universityofcalifornia.edu/</a>	Para averiguar más visita: <a href="http://commonapp.org">commonapp.org</a>	

\* Se requiere un diploma de la preparatoria o un equivalente (p. ej. un GED/HiSET) para tener acceso a la mayoría de las ayudas financieras federales y estatales.

\*\* Averigua más sobre los cursos “a-g” en la Sección 2.

## La opción de educación vocacional (CTE)

Estos programas también conocidos como “escuelas de oficios”, ofrecen certificados en cientos de campos como automotriz, carpintería, cosmetología, diseño gráfico, especialidades médicas, y más.



### Reseña de instituciones y programas que ofrecen opciones de educación vocacional

	Educación vocacional en colegios comunitarios de California (CCC)	Programas de educación vocacional para adultos	Programas de trabajo de aprendiz	Job Corps (p. ej., internado de educación vocacional)
<b>Descripción del programa</b>	Ofrecen una gran variedad de programas de educación vocacional. La mayoría de los jóvenes reúnen los requisitos para matrícula gratis, programas de apoyo, y hasta \$20.000 en becas.	Ofrecen una gran variedad de programas de educación vocacional. Los estudiantes que aplican para ayuda financiera solo reúnen los requisitos para ayuda federal (p. ej., la beca Pell).	Ofrece 800 ocupaciones. Los estudiantes reciben un sueldo al trabajar tiempo completo bajo la supervisión de un obrero capacitado mientras estudian por las noches.	El Job Corps es un programa gratuito de educación y capacitación vocacional que ofrece vivienda tipo “dorms”, comida, materiales de estudio, etc. GRATIS.
<b>Requisitos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acceso abierto sin requisitos mínimos de GPA</li> <li>• Se recomienda un diploma de secundaria o equivalente*</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se requiere GPA mínimo</li> <li>• Se requiere diploma de preparatoria o equivalente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se requiere GPA mínimo</li> <li>• La mayoría de los programas requieren diploma de preparatoria o equivalente</li> <li>• Quizá se requiera un examen de ingreso y licencia de conductor</li> <li>• Los requisitos de edad mínima tal vez varíen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se requiere GPA mínimo</li> <li>• No se requiere diploma de preparatoria o equivalente</li> <li>• El estudiante debe tener entre 16 y 24 años</li> <li>• Debe reunir los requisitos para trabajar en los Estados Unidos</li> </ul>
<b>Promedio de duración del programa</b>	De 3 a 24 meses (si asiste tiempo completo)	De 12 a 18 meses	De 3 a 6 años	De 12 a 24 meses
<b>Información adicional</b>	<a href="http://CCCMypath.org">CCCMypath.org</a> o <a href="http://icangotocollege.com/career-ed-certificate">icangotocollege.com/career-ed-certificate</a> . Aplica en: <a href="http://CCCapply.org">CCCapply.org</a> .	<a href="http://caladulthood.org/FindASchool">caladulthood.org/FindASchool</a>	<a href="http://dir.ca.gov/das/">dir.ca.gov/das/</a>	<a href="http://jobcorps.gov">jobcorps.gov</a>

\* Se requiere un diploma de la preparatoria o un equivalente (p. ej. un GED/HiSET) para tener acceso a la mayoría de las ayudas financieras federales y estatales.



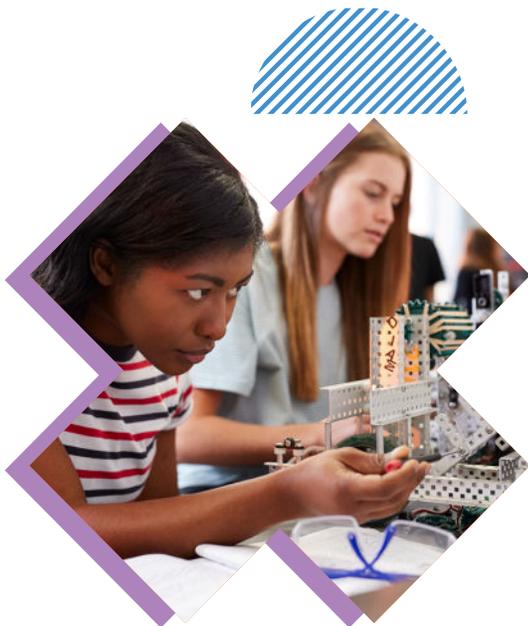
**ADVERTENCIA**  
Evita las instituciones de educación vocacional “con fines de lucro” como las que se promueven en la televisión

Tales instituciones, como la Universidad de Phoenix y la Universidad DeVry, típicamente ofrecen programas vocacionales (CTE), a un costo mucho más alto que el de programas similares ofrecidos en colegios comunitarios, forzando a los estudiantes a obtener préstamos con deudas de miles de dólares, ya sea que terminen el programa o no. Además, las unidades completadas en esas instituciones, rara vez son transferibles.

## SECCIÓN 6

# Explora tus opciones universitarias y de una carrera

Explora en línea las siguientes herramientas para averiguar más sobre las mejores opciones de educación superior y carreras para ti.



- ✦ **California Career Zone | [cacareerzone.org](http://cacareerzone.org)** ofrece muchas herramientas como el “Interest Profiler” (Perfil de intereses vocacionales) que sugieren opciones de posibles carreras y de educación superior basadas en tus intereses o personalidad.
- ✦ **Gladeo | [gladeo.org](http://gladeo.org)** te ayuda a descubrir tus intereses personales y cómo se acoplan a diferentes carreras. Los jóvenes en Los Ángeles pueden averiguar tales oportunidades en: [losangeles.gladeo.org](http://losangeles.gladeo.org).
- ✦ **My Path | [CCCMYPath.org](http://CCCMYPath.org)** ofrece una evaluación de carreras para ayudarte a averiguar más sobre diferentes opciones y cuánto más dinero puedes ganar si obtienes un diploma o certificado en un colegio comunitario de California.
- ✦ **Living Wage Calculator (Calculador de salarios dignos) | [Livingwage.mit.edu](http://Livingwage.mit.edu)** te ayuda a averiguar cuánto dinero debes ganar para pagar por una vivienda en la ciudad y estado de tu elección.

## INVESTIGA ESTO

*Fostering Careers (carreras para jóvenes en crianza temporal)* te ayuda a averiguar más sobre cómo prepararte para tu primer empleo. Visita [laoyc.org/guides](http://laoyc.org/guides).

## SECCIÓN 7

# Lista de verificación del 9no al 11vo grado

Esta lista de verificación incluye pasos clave e importantes recursos para ayudarte a graduarte de la preparatoria y aprontarte para la educación superior. Si no estás seguro de cuál opción deseas, está bien... tienes varias de entre las que escoger.



HAZ "CLIC" EN [jbay.org/resources/ed-planning-youth-checklists/](http://jbay.org/resources/ed-planning-youth-checklists/) O ESCANEA el código QR para bajar la lista de verificación del 9no al 11vo grado.



## SUGERENCIA



## ¡CONOCE TUS DERECHOS!

Familiarízate con tus derechos como joven en crianza temporal, así como lo que debes hacer si tus derechos son violados, en: [fosteryouthhelp.ca.gov/foster-youth-rights/](http://fosteryouthhelp.ca.gov/foster-youth-rights/). Comparte este recurso con tu proveedor de cuidados, consejero de la preparatoria, o con otro adulto de confianza que pueda ayudarte a defender tus derechos educacionales.



## PLANIFICACIÓN EDUCACIONAL



- Al comienzo del 9no grado, asiste a una **orientación** en tu nueva escuela para conocer a tu consejero académico, familiarizarte con clubes y actividades, y recoger tu programa de clases.
- Trabaja con tu **consejero académico u otro adulto de confianza, para identificar las opciones de educación superior que mejor se ajusten a tus intereses**. Repasa la Sección 5 para más información sobre esas diferentes opciones.
- Si eres **discapacitado**, pide una copia de tu más reciente plan del programa de educación individualizada (IEP) que incluya tu diagnóstico. Para jóvenes de 16 años y mayores, el IEP debe incluir un plan acompañado de metas para ayudarte en tu transición hacia la educación superior. Recuerda que tal vez reúnas los requisitos para recibir servicios por medio del Departamento de Rehabilitación. Averigua más en la Sección 8.
- Crea una carpeta física o en línea para guardar documentos importantes y agregar los registros de calificaciones del 9no al 11vo grado junto a certificados o reconocimientos recibidos**. Si transfieres a una nueva escuela, consigue una copia de tus registros de la escuela anterior y guárdalos con otros documentos importantes. Puedes emplear [google.com/drive](http://google.com/drive) para almacenar documentos importantes en línea.

## SOLO PARA EL 11vo GRADO

- Crea una dirección de correo electrónico solo para información de la universidad y solicitud de ayuda financiera**. Evita usar una dirección de la preparatoria ya que esas caducan una vez que te gradúas.
- Si estás interesado en postularte para un **colegio o una universidad de cuatro años, empieza a trabajar en tu declaración personal durante la primavera o el verano anterior al 12vo grado (senior)**. Dedicar tiempo a repasar tu ensayo con tu consejero académico u otro adulto de confianza. Las aplicaciones para una UC se abren el 1 de agosto. Averigua más en la lista de verificación del 12vo grado: [jbay.org/resources/ed-planning-guide/](http://jbay.org/resources/ed-planning-guide/).

- ❑ **Haz una lista de las instituciones de enseñanza superior a las que deseas aplicar.**
  - Si estás interesado en postularte para un colegio o una universidad de cuatro años y estás tomando los cursos necesarios para aplicar, trabaja con tu consejero académico para hacer una lista de tres a cinco instituciones que incluyan tanto a las que casi seguramente serás aceptado (“escuelas aseguradas”) como las de “alcance” que cuentan con requisitos de admisión más estrictos.
  - Si quieres asistir a un colegio comunitario, explora cuáles de ellos ofrecen los programas en los que estás interesado.
- ❑ **Dedica tiempo a programar una visita en persona o virtual al campus de un colegio o asiste a una feria universitaria para explorar tus opciones.** Ponte en contacto con representantes del programa de apoyo a jóvenes en crianza temporal para averiguar sobre opciones de vivienda. Ve a la Sección 8 para más información sobre esos programas de apoyo.

## CURSADO



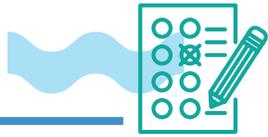
- ❑ **Si estás pensando en aplicar para un colegio o una universidad de cuatro años, habla con tu consejero académico para asegurarte de estar inscrito en los cursos “a-g” aprobados.** Averigua más sobre esos cursos en la Sección 2, o visita [calstate.edu/how-to-get-to-calstate](http://calstate.edu/how-to-get-to-calstate) o [ucop.edu/agguide](http://ucop.edu/agguide).
  - Como hispano parlante, puedes probar los cursos introductorios de idiomas.
- ❑ **Repasa tus registros académicos a lo largo del año y, si estás atrasado en los créditos, identifica las oportunidades disponibles para recuperarlos,** como escuela de verano, cursos para adultos, y escuela de continuación, o permanecer en la preparatoria por un quinto año. Tu distrito escolar debe consultarte a ti y a tu titular de derechos educativos (ERH), si eres menor de 18 años, para ver cuál opción te conviene más. Averigua más sobre esas opciones en la Sección 2.

- **Si cambias de escuela durante el año escolar,** tu escuela anterior debe ofrecer a la nueva todos los registros, incluyendo el IEP o el Plan 504, aunque existan costos pendientes. Trabaja con tu consejero académico o con el intermediario del distrito para jóvenes en crianza temporal para revisar tu expediente académico en cuanto a opciones de créditos parciales.
- ❑ **Si corresponde, remítete a AP (Advanced Placement) (ubicación anticipada), o a los cursos IB (International Baccalaureate) (licenciatura internacional).** Si estás interesado, habla con tu profesor para averiguar más y, si es necesario, pide una carta de recomendación.
- ❑ **Habla con tu consejero académico para ver si eres un buen candidato para matrícula dual.** Los cursos de matrícula dual permiten a los estudiantes recibir créditos universitarios al tiempo que cumplen con los requisitos para graduarse de la preparatoria.
- ❑ **Crea una cuenta en [californiacolleges.edu](http://californiacolleges.edu) y actualiza tu planificación educativa de la preparatoria cada semestre con las calificaciones recibidas.** Si decides aplicar para una universidad estatal de California (CSU), la información del curso será transferida automáticamente a tu aplicación.
- ❑ **Solicita tutoría u otras formas de apoyo si fuera necesario.** Si tienes problemas para aprender, habla con tu consejero académico, los intermediarios del distrito para jóvenes en crianza temporal, o con la oficina de educación del condado que coordina el programa de servicios para jóvenes en crianza temporal (FYSCP), para que te ayuden a conseguir servicios de tutoría.

- Si nunca has sido diagnosticado con una discapacidad de aprendizaje y quieres ser evaluado, pide a tu proveedor de cuidados o trabajador social/oficial de libertad condicional, que envíe una carta de solicitud a: [dredf.org/special-education/sample-letters/](http://dredf.org/special-education/sample-letters/). Averigua más en la Sección 8.



## PRUEBAS



- ❑ Si corresponde, trabaja con tu consejero académico para inscribirte en el otoño para tomar el examen AP (Advanced Placement) (ubicación anticipada), o los exámenes IB (International Baccalaureate) (licenciatura internacional) en la primavera, generalmente en mayo. Consulta a tu consejero académico sobre una exención de costo.

### SOLO PARA EL 11vo GRADO

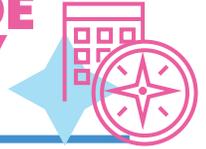
- ❑ Los estudiantes completan el examen “Smarter Balanced” para determinar su evaluación acumulativa en inglés (ELA) y matemáticas. Los estudiantes tendrán la opción de compartir los resultados con el sistema de las CSU. Compartir los resultados no afectará tu solicitud de admisión. Los resultados solo se usan para indicar en qué nivel de matemáticas e inglés debes inscribirte después de ser admitido en una CSU.

## SAT Y ACT

El SAT y el ACT ya no se requieren para ingresar a una CSU o UC, sin embargo, algunas universidades privadas y colegios de fuera del estado sí requieren los exámenes como parte del proceso de admisión.

- **10mo grado (optativo):** Trabaja con tu consejero académico para solicitar una exención de costo para inscribirte para el PSAT, un examen de práctica para el SAT, o el examen de práctica para el ACT (ACT Aspire Test) en el semestre de otoño.
- **11vo grado (optativo):** Habla con tu consejero académico para solicitar una exención de costo e insíbete para el SAT y/o el ACT al menos dos meses antes de la fecha del examen. Para averiguar más sobre cuándo debes inscribirte para el SAT, ve a [satsuite.collegeboard.org](https://satsuite.collegeboard.org) y para el ACT a [act.org](https://act.org).
  - ❑ Consulta a tu consejero académico o al intermediario del distrito para jóvenes en crianza temporal a fin de averiguar sobre los cursos de preparación para los exámenes SAT o ACT disponibles en la preparatoria.
  - ❑ Pregunta al trabajador social/oficial de libertad condicional sobre subsidios disponibles para cubrir el costo de esos cursos.

## INVESTIGACIÓN DE UNIVERSIDADES Y CARRERAS



- ❑ **Visita universidades.** Programa una visita en persona o virtualmente al campus de un colegio o una universidad o asiste a una feria universitaria. Los estudiantes del 11vo grado deben centrarse en instituciones en las que estén interesados en aplicar. Tu representante del programa de vida independiente (ILP o ILSP), el intermediario del distrito para jóvenes en crianza temporal, o el consejero académico, puede ayudarte a programar esas visitas.
- ❑ **Participa en actividades.** Explora tus intereses participando en actividades extracurriculares como clubes, deportes, o proyectos de servicio a la comunidad.
- ❑ **Explora intereses.** Toma o actualiza una evaluación de intereses vocacionales. Ve a la Sección 6 para más información y recursos.
- ❑ **Inscríbete en programas de enriquecimiento académico.** Habla con un consejero académico o con un Intermediario del distrito para jóvenes en crianza temporal para averiguar más sobre los programas de enriquecimiento académico ofrecidos en la preparatoria o en tu comunidad. Ve a la Sección 8 para más información.
- ❑ **Obtén experiencia laboral.** Habla con tu trabajador social/oficial de libertad condicional para averiguar más sobre programas locales de empleo, específicamente para jóvenes en crianza temporal. Tu consejero académico o tu trabajador social/oficial de libertad condicional puede ayudarte a obtener un permiso de trabajo a partir de los 14 años de edad. Para averiguar más, visita [laoyc.org/guides](https://laoyc.org/guides).
- **Los estudiantes con una discapacidad** documentada quizá reúnan los requisitos para servicios vocacionales a través del Departamento de Rehabilitación. Ve a la Sección 8 para más información.



## RECURSOS DEL DEPARTAMENTO DE BIENESTAR Y LIBERTAD CONDICIONAL DE MENORES



- Reunión del equipo de trabajo del menor y la familia (CFT).** Esta es TU reunión. En ella se junta a un grupo de personas, entre ellas tú, para colaborar en la creación de un plan que contribuya a tu seguridad, bienestar, y futuro. Esta reunión se debe llevar a cabo al menos cada seis meses. Puedes invitar a las personas que te ofrecen apoyo, como maestros, consejeros, entrenadores, y otros adultos en quienes confíes, para ayudarte a planear tu educación pos preparatoria y tus metas vocacionales.
- Documentos de derechos de empleo.** Los trabajadores sociales/oficiales de libertad condicional pueden ayudarte a obtener documentos originales de derechos de empleo, y darte copias si eres mayor de 16 años. Los estudiantes deben subir esos documentos a un sistema electrónico seguro de almacenamiento de datos como [ifoster.org](http://ifoster.org) o [google.com/drive](http://google.com/drive). Los estudiantes del 12vo grado que sean ciudadanos de los Estados Unidos y que soliciten ayuda financiera, también necesitarán una tarjeta de Seguro Social.

### Documentos de derechos de empleo requeridos para poder trabajar



- Una tarjeta de identificación con foto como la del Estado de California, la Real, o la licencia de conductor.
- Tarjeta de Seguro Social o tarjeta de residente permanente (Green Card) si no fueras ciudadano de los Estados Unidos.

## PARA JÓVENES DE 16 AÑOS Y MAYORES

- **Plan y acuerdo de transición a la vida independiente (TILP).** Es importante que **participes en la creación de tu TILP.** Ese plan se debe completar cada seis meses si estás viviendo fuera del hogar de crianza temporal y tienes 16 años de edad o más, y debe integrar tus metas de educación superior y de una carrera, especificando quién te ayudará a cumplir con los pasos necesarios para alcanzar tus objetivos.
- **Personas de apoyo para la educación pos preparatoria.** Los trabajadores sociales/oficiales de libertad condicional deben identificar a personas que ayuden a todo estudiante de 16 años o mayor que exprese interés en la educación superior a llenar solicitudes para la universidad o para programas de educación vocacional, así como a pedir ayuda financiera.
- **Programa de vida independiente (ILP).** Ponte en contacto con tu trabajador social/oficial de libertad condicional o ILP local para determinar si reúnes los debidos requisitos y para averiguar más sobre los recursos y las actividades que ofrece el ILP. Los programas varían según el condado. Puedes hallar un directorio del ILP para todo el estado en: [jbay.org/resources/ilp-roster/](http://jbay.org/resources/ilp-roster/).

### ¿Buscas preparación para el 12vo grado?

Camino a la universidad y a una carrera: La guía de planificación para jóvenes en crianza temporal que cursan el 12vo grado, está disponible en: [jbay.org/resources/ed-planning-guide/](http://jbay.org/resources/ed-planning-guide/).



### Enfoque estudiantil:

Selecciona tu institución de enseñanza superior

Haz "clic" para ver: [youtu.be/S3AexRPSSYO](https://youtu.be/S3AexRPSSYO)

Escanea aquí para ver.



## SECCIÓN 8

## Recursos



HAZ "CLIC" EN [jbay.org/resources/ed-planning-youth-checklists/](http://jbay.org/resources/ed-planning-youth-checklists/) O ESCANEA el Código QR para bajar el material suplementario de recursos.

## Programas de enriquecimiento académico desde el Kindergarten hasta el 12vo grado

Los programas de enriquecimiento académico ayudan al estudiante a planificar la educación superior. Habla con un consejero de la escuela, con un representante del programa de coordinación de servicios, o con el intermediario del distrito para jóvenes en crianza temporal, sobre los programas que hay disponibles en tu comunidad. En algunos condados existen programas solo para jóvenes en crianza temporal. Los siguientes son algunos que quizá se ofrezcan en tu comunidad:

- **GEAR UP** | [www2.ed.gov/programs/gearup/index.html](http://www2.ed.gov/programs/gearup/index.html)
- **Programas federales TRIO, como Talent Search y Upward Bound** | [ope.ed.gov/programs/trio](http://ope.ed.gov/programs/trio)
- **Programa de superación académica (EAOP)** | [eaop.universityofcalifornia.edu](http://eaop.universityofcalifornia.edu)
- **Puente** | [puente.berkeley.edu](http://puente.berkeley.edu)
- **Logros en matemáticas, ingeniería, y ciencia (MESA)** | [mesa.ucop.edu](http://mesa.ucop.edu)
- **Programas de éxito académico en Boys and Girls Clubs** | [bgca.org](http://bgca.org)



## Recursos para kindergarten al 12vo grado

- **CaliforniaColleges.edu** | Ofrece información en cuanto al proceso de aplicar para instituciones de enseñanza superior, ayuda financiera, y opciones de carreras. Averigua más en: [californiacolleges.edu](http://californiacolleges.edu).
- **Programa de coordinación de servicios para jóvenes en crianza temporal (FYSCP) de la Oficina de educación del condado (COE)** | El FYSCP puede asegurar la obtención de registros de salud y escolares y puede coordinar servicios de tutoría, asistencia para obtener ayuda financiera, y planificación para instituciones de educación superior y vocacional. Se pueden conseguir datos personales para cada condado en: [cde.ca.gov/ls/pf/fy](http://cde.ca.gov/ls/pf/fy).
- **Intermediario del distrito para jóvenes en crianza temporal (AB 490 Liaison)** | Cada distrito escolar cuenta con uno de estos intermediarios quienes pueden ayudar a obtener expedientes académicos de diferentes escuelas, a conseguir créditos parciales para seguir en camino a graduarse, a identificar recursos de tutoría, y a ver que el estudiante cumpla con los requisitos de graduación. Se pueden conseguir datos personales en: [cde.ca.gov/ls/pf/fy/ab490contacts.asp](http://cde.ca.gov/ls/pf/fy/ab490contacts.asp).
- **Learn to Be Tutoring** | Ofrece servicios de tutoría individual en línea a jóvenes desatendidos. [Learntobe.org](http://Learntobe.org)
- **UPchieve Tutoring** | Provee tutoría y asesoramiento universitario gratuito en línea: [upchieve.org/students](http://upchieve.org/students)

## Estudiantes con necesidades de aprendizaje

- **Sección de Necesidades Especiales del Departamento de Educación de California** | Proporciona información y recursos para atender las necesidades educativas de las personas con discapacidades. [cde.ca.gov/sp/se/](http://cde.ca.gov/sp/se/)
- **Departamento de Rehabilitación (DoR)** | Ofrece servicios de apoyo estudiantil para jóvenes de 16 a 21 años matriculados en la escuela. Los estudiantes deben tener un Plan 504, IEP, o creer que tienen una discapacidad (incluso si no se diagnostica formalmente) para recibir servicios. Ve a [dor.ca.gov](http://dor.ca.gov) y busca servicios para estudiantes.

## Recursos del Departamento de Bienestar y Libertad Condicional de Menores

- **Sistema de atención de urgencias familiares de California (FURS) |** Una línea telefónica segura y desprejuiciada a la que pueden llamar 24 horas al día, 7 días a la semana, jóvenes que estén o hayan estado en crianza temporal, así como sus proveedores de cuidados, para recibir ayuda inmediata con cualquier tipo de problema. [Cal-FURS.org](https://www.cal-furs.org)
- **Oficina de defensores de menores en cuidado temporal en California |** Una oficina neutral que ofrece información sobre los derechos de jóvenes en crianza temporal y ayuda a resolver quejas sobre los cuidados que reciben. También ofrecen a jóvenes que estuvieron en crianza temporal una carta de constancia de dependencia/bajo la tutela de la corte, la cual es a menudo requerida para tener acceso a beneficios universitarios como inscripción de prioridad, o programas de apoyo en el campus. Ve a [fosteryouthhelp.ca.gov](https://fosteryouthhelp.ca.gov) o llama al 877-846-1602.
- **Programa de vida independiente (ILSP o ILP) |** Un programa voluntario para estudiantes que estuvieron en cuidado temporal al menos un día después de cumplir los 16 años, ofrecido por los departamentos de bienestar del menor y de libertad condicional que presta servicios y beneficios a jóvenes que están en crianza temporal hasta cumplir los 21 años, para que lleguen a ser autosuficientes. Algunos jóvenes “Kin-Gap” también reúnen los requisitos. Contacta a tu trabajador social u oficial de libertad condicional para más información, y/o ve esta lista de ILP en: [jbay.org/resources/ilp-roster/](https://jbay.org/resources/ilp-roster/).

## Otros recursos

- **CalFresh |** El programa de vales de comidas de California (SNAP) ofrece dinero no reembolsable para personas de bajos ingresos. [Getcalfresh.org](https://getcalfresh.org)
- **iFoster |** Ofrece recursos gratuitos a jóvenes en crianza temporal, como teléfonos celulares, servicios de tutoría, y casilleros de seguridad con tranca digital para guardar documentos importantes. Puedes obtener membresía gratuita en: [ifoster.org](https://ifoster.org)
- **Seguro de Salud Medi-Cal |** Disponible para jóvenes en crianza temporal al cumplir los 18 años y hasta cumplir los 26. Incluye servicios para la atención de la salud mental. [Coveredtil26.org](https://coveredtil26.org)

## Recursos para recibir ayuda financiera

- **Solicitud de exención de costos |** La mayoría de los jóvenes en crianza temporal calificarán para la exención de costos hasta para cuatro inscripciones en colegios UC, y otras cuatro en universidades privadas según sus ingresos (ver Aplicación común para universidades privadas).
- **California College Promise Grant (beca Promesa) |** Permite a estudiantes de bajos ingresos en California ser eximidos del costo de matrícula (costos de clases). Los jóvenes en crianza temporal pueden mantener este beneficio una vez que estén en la universidad, más allá de su desempeño académico. Para aplicar, completa una FAFSA ([fafsa.gov](https://fafsa.gov)) o una CADAA ([dream.csac.ca.gov](https://dream.csac.ca.gov)).
- **Comisión de ayuda a estudiantes de California (CSAC) |** Ofrece información en cuanto a recursos de ayuda financiera del estado, como becas Cal Grant y Chafee Grant, y a la aplicación a la Ley de Sueños de California. También incluye una lista de instituciones que reúnen los requisitos para la beca Cal. [csac.ca.gov](https://csac.ca.gov) o [csac.ca.gov/foster-youth-students](https://csac.ca.gov/foster-youth-students).
- **Ayuda federal para estudiantes |** Ofrece información sobre diferentes tipos de ayuda financiera federal, cómo presentar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA), cómo se calcula la ayuda a otorgar, y cómo administrar préstamos. [studentaid.gov](https://studentaid.gov)
- **John Burton Advocates for Youth (defensores de la juventud) |** Ofrece todo lo que necesites conocer en cuanto a recursos de ayuda financiera para jóvenes en crianza temporal en California, incluyendo la Guía de ayuda financiera para jóvenes en crianza temporal en ese estado, guías visuales detalladas de FAFSA y CADAA, y recursos de becas. [jbay.org/resources/financial-aid-guide/](https://jbay.org/resources/financial-aid-guide/)

## Programas y beneficios de colegios comunitarios de California

Los programas varían según el campus. Ponte en contacto con las oficinas del tuyo en particular para averiguar más.

- **Centros de atención de necesidades básicas** | Ofrecen servicios de comida, vivienda, recursos de salud mental, y más.
- **Programa Promesa Universitaria de California** | Ayuda a los estudiantes en colegios comunitarios elegibles de tiempo completo con matrícula gratuita y servicios de apoyo.
- **Programas de apoyo en el campus (CSP) para jóvenes en crianza temporal** | Ofrecen apoyo a jóvenes que están y que han estado en crianza temporal, con una variedad de servicios como de admisión, ayuda financiera, y tutoría. El nombre del programa, los servicios, y los requisitos varían según el campus. Visita [cacollegepathways.org/search-foster-youth-programs/](http://cacollegepathways.org/search-foster-youth-programs/).
 

**NextUp:** Ayuda a estudiantes menores de 26 años que estuvieron en crianza temporal al cumplir los 13 años o después, al momento de matricularse en el programa. Provee ayuda especial, incluyendo apoyo personal, vales para libros, y otros recursos financieros. Averigua más en [nextup.cccco.edu](http://nextup.cccco.edu).
- **Cooperative Agencies Resources for Education (Recursos educacionales de agencias cooperativas) (CARE) y CalWORKs** | Asiste a estudiantes que tienen dependientes y que reúnen los requisitos para ayuda en efectivo del condado.
- **Programas y servicios para estudiantes discapacitados (DSPS)/Servicios de accesibilidad para estudiantes (SAS)** | Ofrecen asistencia y servicios especiales a estudiantes con discapacidades físicas, mentales, y/o de aprendizaje, incluyendo ayuda para tomar apuntes, y tiempo adicional para tomar exámenes.
- **Dream Resource Center (Centros de Recursos Sueños)** | Ayudan a estudiantes indocumentados con servicios vocacionales, y con referencias.

- **Programas y servicios de oportunidad prolongada (EOPS)** | Ofrecen servicios de asesoramiento de admisión y académicos, y apoyo financiero a estudiantes históricamente desatendidos y de bajos ingresos.
- **Foster Youth Success Initiative Liaisons (FYSI) (Intermediarios para el éxito de jóvenes en crianza temporal)** | Estos servicios a menudo ubicados en la misma oficina de ayuda financiera, ofrecen asistencia a jóvenes en crianza temporal para que tengan acceso a ayuda financiera, y otros recursos.
- **Servicios para estudiantes LGBTQ+** | Crean un entorno seguro para miembros de la comunidad LGBTQ+. [jbay.org/resources/ccc-lgbtq-resource-guide/](http://jbay.org/resources/ccc-lgbtq-resource-guide/)
- **Servicios de salud física y mental** | Ofrecen acceso a servicios médicos y de salud mental gratuitos o a bajo costo, incluyendo inmunizaciones, exámenes físicos, y terapia.
- **Inscripción de prioridad** | Permite a los jóvenes que estuvieron en crianza temporal como mínimo un día después de cumplir los 13 años y hasta los 26, a inscribirse en clases antes que los demás estudiantes. Las fechas límite para inscribirse varían según el campus.
- **Proyecto Puente** | Programa dirigido a estudiantes hispanos/latinos que ofrece apoyo académico, asesoría, y mentoría. [thepuenteproject.org](http://thepuenteproject.org)
- **Rising Scholars (Estudiantes en desarrollo)** | Apoya a estudiantes con antecedentes en el sistema de justicia penal, con servicios académicos, terapia, y con referencias. [risingscholarsnetwork.org](http://risingscholarsnetwork.org)
- **Student Success and Completion Grant (Beca)** | Un programa de ayuda financiera en los colegios comunitarios que proporciona una beca de \$5.250 por semestre a estudiantes que estuvieron en crianza temporal antes o después de cumplir los 13 años. Ellos reciben la Beca Cal B o C y se inscriben en 12 o más unidades.
- **Comunidad Umoja** | Comunidad dedicada a mejorar las experiencias culturales y educativas de los estudiantes afroamericanos y otros. [umojacommunity.org](http://umojacommunity.org)

## Programas y beneficios en CSU y UC

Los programas varían según la institución. Ponte en contacto con las oficinas del campus para averiguar más.

Se dispone de más información sobre servicios en las CSU en: [calstate.edu/attend/student-services](http://calstate.edu/attend/student-services).

Se dispone de más información sobre servicios en las UC en: [tinyurl.com/UCStudentServices](http://tinyurl.com/UCStudentServices).

- **Centros de atención de necesidades básicas** | Ofrecen acceso a comida, vivienda, recursos de atención de la salud mental, y más.
- **Programas de apoyo en el campus (CSP) para jóvenes en crianza temporal** | Apoya a jóvenes que están o estuvieron en crianza temporal con una variedad de servicios como ayuda con admisiones, ayuda financiera, asesoramiento académico, y tutoría. El nombre del programa, y los requisitos, varían según la institución. Visita: [cacollegepathways.org/search-foster-youth-programs/](http://cacollegepathways.org/search-foster-youth-programs/).
- **Programa de oportunidad educacional (EOP)** | Ofrece servicios de ingreso, académicos, y financieros, a estudiantes históricamente desatendidos y de bajos ingresos. También aboga en favor de estudiantes que no reúnan los requisitos regulares de ingreso. Los estudiantes deben solicitar la ayuda al momento de llenar la solicitud de ingreso como estudiantes de grado. [calstate.edu/attend/student-services/eop](http://calstate.edu/attend/student-services/eop)
- **Estudiantes con antecedentes en el sistema de justicia penal** | Muchos campus cuentan con programas como "Underground Scholars" en las UC, para estudiantes con antecedentes en los sistemas de justicia penal de menores y de adultos.
- **Vivienda de prioridad** | A los jóvenes en crianza temporal se les puede dar prioridad en la obtención de vivienda en el campus, y algunos de ellos pueden permanecer en ella todo el año, incluyendo durante períodos de vacaciones. Puedes averiguar más en las oficinas de la institución.
- **Inscripción de prioridad para jóvenes en crianza temporal** | A los jóvenes que actualmente están y a los que estuvieron en el sistema de crianza temporal de California se les ofrece inscripción de prioridad en todas las CSU y la mayoría de

las UC. Este beneficio simplifica el proceso de inscribirse en las clases más requeridas. En las CSU este beneficio es para jóvenes menores de 26 años que estuvieron en crianza temporal al menos un día después de cumplir los 13 años, pero los requisitos varían en las UC.

- **Recursos para estudiantes indocumentados** | A menudo se les conoce como centros del programa "Sueños", y son ofrecidos en muchas CSU y UC.
- **Servicios para estudiantes con discapacidades** | Brindan ayuda y arreglos especiales para estudiantes con discapacidades físicas, mentales, y/o de aprendizaje, incluyendo ayuda para tomar apuntes, y para tomar exámenes bajo condiciones especiales.
- **Servicios de apoyo a estudiantes en el programa TRIO (SSS)** | Sirven a estudiantes de primera generación, de bajos ingresos, y a personas con discapacidades en su progreso académico, personal y profesional.

**California College Pathways (opciones educacionales)** | Ofrece información general sobre educación pos preparatoria para jóvenes en crianza temporal, incluyendo guía en la obtención de ayuda financiera y becas, y para tener acceso a programas de apoyo en campus de colegios y universidades. [cacollegepathways.org](http://cacollegepathways.org)



**Enfoque estudiantil:**  
Beneficios de la inscripción de prioridad

Haz "clic" aquí para ver: [youtu.be/Nb-K2VABvHY](https://youtu.be/Nb-K2VABvHY)

Escanea aquí para ver.



## SECCIÓN 9

# Términos comunes relativos a la educación

**EL EXPEDIENTE ACADÉMICO** es un registro académico oficial que incluye un detalle de las materias estudiadas, así como las calificaciones recibidas en cada una de ellas.

**LOS CURSOS "A-G"** constituyen una serie de clases de la preparatoria que se requiere a los estudiantes completar con una calificación mínima de "C" para reunir los requisitos de admisión en sistemas de enseñanza superior de California, así como de algunas instituciones privadas.

**LOS PROGRAMAS DE EDUCACIÓN PARA ADULTOS** ofrecen clases para personas de 18 años y mayores a fin de que obtengan un diploma de la preparatoria, un certificado equivalente, o completen cursos de certificación vocacional.

**LOS PROGRAMAS DE TRABAJOS DE APRENDIZ** combinan capacitación laboral paga con clases a fin de preparar a los participantes para carreras de alta demanda con un elevado grado de destrezas.

**UN TÍTULO ASOCIADO** es para estudiantes de grado ofrecido por un colegio comunitario, que, típicamente, lleva dos o más años, dependiendo de la especialidad y del tipo de matriculación (tiempo completo o parcial).

**UNA LICENCIATURA** es un título académico para estudiantes de grado ofrecido por colegios y universidades tras completar un curso de estudio que, por lo general, dura de cuatro a cinco años (dependiendo del curso mismo).

**LA APLICACIÓN PARA LA LEY DE SOÑADORES DE CALIFORNIA (CADAA)** permite a estudiantes indocumentados que reúnan los requisitos y que estén interesados en entrar a universidades y a programas de educación vocacional de California, solicitar ayuda financiera y pago de matrícula dentro del estado.

**EL SISTEMA DE COLEGIOS COMUNITARIOS DE CALIFORNIA** consiste de 116 colegios públicos en el estado, los cuales ofrecen toda una gama de certificados, títulos asociados, opciones de transferencias y programas limitados de licenciaturas.

**EL SISTEMA DE UNIVERSIDADES ESTATALES DE CALIFORNIA** cuenta con 23 campus de universidades públicas en el estado que ofrecen licenciaturas y títulos avanzados.

**EL PROGRAMA DE APOYO A JÓVENES EN CRIANZA TEMPORAL**, a menudo conocidos como "Guardian Scholars" o "NextUp", ofrece apoyo y servicios a estudiantes que están o estuvieron en crianza temporal, los cuales pueden incluir asesoramiento académico, libros y materiales, tutoría, y apoyo de emergencia.

**LOS PROGRAMAS VOCACIONALES**, ofrecen un certificado en una especialización (p. ej. diseño gráfico, terapia respiratoria, e higiene dental). Por lo general, estos programas son de corta duración.

**LA CHAFEE GRANT** es una beca que ofrece dinero a jóvenes de California que estuvieron en crianza temporal a los 16 años, y después los ayuda a pagar la universidad o la capacitación vocacional.

**LA ESCUELA DE CONTINUACIÓN** es un programa alternativo para estudiantes de 16 años y mayores que no se han graduado de la preparatoria, y que corren el riesgo de no graduarse.

**EL PROMEDIO MÍNIMO ACUMULATIVO DE CALIFICACIONES (GPA)** es el valor promedio de todas las calificaciones recibidas en cada semestre y en todos los cursos.

**UN TÍTULO** es el reconocimiento académico que obtiene el estudiante al completar una serie de clases centradas en un área de estudio particular.

**LA MATRÍCULA DOBLE**, también conocida como matrícula simultánea, permite a los estudiantes de la preparatoria tomar cursos enseñados por profesores universitarios en el campus de su preparatoria o en un colegio comunitario.

**LA UNIVERSIDAD DE CUATRO AÑOS** ofrece una variedad de programas para que los estudiantes puedan obtener su licenciatura (licenciado en artes o ciencias).

**LA SOLICITUD GRATUITA DE AYUDA FEDERAL PARA ESTUDIANTES (FAFSA)**

sirve para determinar para cuál tipo de ayuda federal y estatal puede reunir los requisitos un estudiante, incluyendo becas federales, programas de trabajo-estudio, y préstamos.

**LA MATRICULACIÓN DE TIEMPO COMPLETO**

es cuando un estudiante se inscribe en un mínimo de 12 unidades por semestre durante los períodos de otoño y primavera.

**UNA BECA** es una forma de ayuda financiera cuyo valor no es necesario rembolsar.

**LAS EXCEPCIONES DE GRADUACIÓN DE LA PREPARATORIA PARA JÓVENES EN CRIANZA TEMPORAL (AB 167/216)**

permiten a los estudiantes en crianza temporal que reúnan los requisitos, que cambian de escuela después de su segundo año de preparatoria y que están atrasados en créditos para recibir su diploma, cumplir con las exigencias mínimas de graduación requeridas por el estado, en vez de satisfacer los requisitos fijados por su distrito.

**EL PROGRAMA DE VIDA INDEPENDIENTE (ILP O ILPS)** es un programa voluntario ofrecido por medio de los departamentos de bienestar del menor y de libertad condicional que presta servicios y beneficios a jóvenes en crianza temporal hasta cumplir los 21 años.

**EL PROGRAMA DE EDUCACIÓN INDIVIDUALIZADA (IEP)** es un plan creado para asegurarse de que un jovencito desde kindergarten hasta el 12vo grado reciba servicios y apoyo especializados para tener éxito en sus clases.

**EL JOB CORPS** es un programa gratuito de educación y capacitación vocacional administrado por el Ministerio de Trabajo de los Estados Unidos para jóvenes de 16 a 24 años. También ofrece vivienda gratis.

**UNA CARRERA O ESPECIALIZACIÓN** es la parte central de tu título, como una licenciatura o un título asociado. Por ejemplo, puedes escoger una especialización en psicología, ingeniería, negocios, o criminología.

**NEXTUP** es el nombre de un programa de apoyo para jóvenes que están o que estuvieron en crianza temporal, ofrecido por cada colegio comunitario de California, el cual brinda servicios y apoyo para que los estudiantes tengan éxito en la universidad.

**LA PELL GRANT** es una ayuda financiera gratuita disponible para estudiantes de bajos ingresos inscritos en un programa de educación superior.

**LA EDUCACIÓN SUPERIOR** incluye cualquier educación después de graduarte de la preparatoria que puede llevar a una certificación, licencia, o título como un certificado, un título asociado, o una licenciatura.

**UNA BECA** es dinero ofrecido a un estudiante basado en logros académicos, necesidades financieras, u otras normas para ayudar con el costo de su educación. No hay necesidad de rembolsar ese dinero.

**LA MATRÍCULA** es el costo de clases que se toman en un colegio o una universidad.

**LA UNIVERSIDAD DE DOS AÑOS** es, normalmente, un colegio comunitario que ofrece programas mediante los cuales los estudiantes pueden obtener un título asociado en dos años (si se inscriben en 15 unidades por período o asisten todo el año, incluyendo en el verano), o un certificado de un año o menos.

**UNA UNIDAD** representa el tiempo que un estudiante deberá dedicar a una clase (o curso) en un colegio o una universidad. Por lo general, una unidad equivale más o menos a una hora por semana en clase y dos horas de estudio fuera de clase.

**EL SISTEMA DE UNIVERSIDADES DE CALIFORNIA** cuenta con 10 instituciones en varias partes del estado que ofrecen licenciaturas y títulos avanzados.

**EL PLAN 504** sirve para identificar arreglos especiales para apoyar el aprendizaje de un estudiante, y está disponible para estudiantes con discapacidades que no reúnan los requisitos para un programa de educación individualizada (IEP).

**Camino a la universidad y a una carrera:**  
**Guía de planificación**  
**para jóvenes en crianza temporal**  
**que cursan del 9no al 11vo grado**



**JOHN BURTON**  
**Advocates**  
*for Youth*

**John Burton Advocates for Youth**  
235 Montgomery Street, Suite 1142  
San Francisco, CA 94104

CALIFORNIA ★  
**COLLEGE**   
**PATHWAYS** 

**California College Pathways**  
[cacollegepathways.org](http://cacollegepathways.org)